Fakir
HAUSGERÄTE

LYRIC SONG



DE Glätteeisen
EN Hair Straightener
TR Saç Düzleştirici
RU Вфпрямитель для волос
AR مكواة الشعر
FA صاف کننده مو

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty Certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch 3
English..... 17
Türkçe..... 31
Русский 45
العربية.....59
فارسی.....71

DEUTSCH

Hinweise zur Bedienungsanleitung....4
Bedeutung der Symbole....4
Haftung....4
CE-Konformitätserklärung....5
Anwendungsbereich....5
Unbefugtes Benutzen....5
Sicherheit ist wichtig....7
Sicherheitshinweise....7
Entpacken....10
Inhalt der Box....10
Technische Daten....10
Einführung der Teile....11
Anwendung....11
Reinigung und Pflege....14
Problem Mögliche Ursache Lösung....14
Wiederverwertung....15
Lieferung....15

DE

Lieber Kunde,

Wir wünschen Ihnen, dass Sie Ihr Produkt an guten Tagen verwenden, und danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, das innovative Technologien unterzeichnet hat. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie auf, falls dies in Zukunft erforderlich sein könnte.

Hinweise zur Bedienungsanleitung
Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.

Bedeutung der Symbole
In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.



WARNUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder Tod führen können.



ACHTUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produkts führen können.



HINWEIS!

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der Bedienungsanleitung.

Haftung
Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. keinerlei Haftung.

CE-Konformitätserklärung
Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EC über die elektromagnetischen Verträglichkeit und der EU-Richtlinie 2014/35/EG über die Spannung. Dieses Produkt hat die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.

Anwendungsbereich
Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantieumfangs Ihnen behilflich sein.

Unbefugtes Benutzen

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, dieses Geräts ohne geeignete Aufsicht und Unterstützung zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher nie Kindern mit dem Gerät zu spielen und seien Sie vorsichtiger bei der Anwendung des Geräts in der Gegenwart von Kindern.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeutel spielen besteht Erstickungsgefahr.



WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter der Bedingung benutzt werden, das eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erteilt und über eventuelle Gefahren aufgeklärt wurde.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheit ist wichtig

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;

- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen, und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;

- Lesen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bitte Bedienungsanleitung aufbewahren. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- Wenn in der Box etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- Halten Sie die Zubehör- und Geräteschutzbeutel von Kindern und Kleinkindern fern, um das Erstickungsrisiko zu vermeiden.
- Wenn Sie denken, dass es irgendwelche Probleme auf dem Gerät, am Gehäuse, Kabel, Stecker vorhanden sind, das Gerät nicht

betreiben. Den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst aufsuchen.

- Wenn das Gerät defekt ist, muss es vom autorisierten Fakir-Kundendienst repariert werden. Niemals selbst reparieren
- Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, wenn das Gerät mit elektrischer Energie betreiben wird, keinesfalls den Stecker mit nassen Händen berühren.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten, achten Sie darauf, ihn vom Stecker zu handhaben. Versuchen Sie nicht, das Netzkabel zu ziehen. Es könnte das Kabel beschädigen.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen und vermeiden Sie den Kontakt mit Wärmequellen oder scharfen Enden.
- Nicht im Freien benutzen. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, schützen Sie es vor Regen und Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie Ihre Maschine unbedingt im Spannungsbereich, der auf dem Gerät angegeben ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während der Adapter eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht außerhalb Ihrer Aufsicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät immer an geerdeter Steckdose benutzen.
- Bei der Installation, dem Entfernen des Zubehörs oder dem Reinigen des Gerätes und der Wartung, stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht eingesteckt ist.
- Die Platten sind während des Gebrauchs heiß. Kontakt vermeiden.
- Nehmen Sie nach dem Gebrauch keinen Kontakt mehr auf, ohne sicherzustellen, dass die Haarglätterplatten vollständig abgekühlt ist. Stellen Sie beim Reinigen sicher, dass die Heizfläche abgekühlt ist.
- Sollte das Kabel des Geräts einen Schaden oder ein anderen Mangel aufweisen, bedienen Sie das Gerät auf keinen Fall und Wenden Sie sich an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, darf es nicht eingeklemmt, gequetscht oder an scharfen Kanten gerieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne, in der Dusche oder auf einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder wenn Ihre Hände nass sind.
- Decken Sie das Gerät niemals mit Handtüchern oder Ähnlichem ab.
- Legen Sie das Gerät niemals auf ein weiches Kissen oder eine Decke.
- Die Platten, die Ihre Haare formen nicht in heißem Zustand mit Gesicht, Hals oder Kopf in Berührung kommen lassen. Nicht mit bloßen Händen anfassen. Kontakt mit heißen Oberflächen kann zu Verbrennungen führen. Achten Sie deshalb darauf, keine heißen Oberflächen zu berühren, wenn Sie das Gerät verwenden oder unmittelbar nach dem Gebrauch.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf eine hitzebeständige, sichere und ebene Oberfläche und lassen Sie es abkühlen.
- Um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden, wickeln Sie es nicht um das Gerät und stellen Sie auch nicht sicher, dass das Kabel nicht geknickt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Wärmequelle.

WARNUNG!

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in anderen Bereichen wie Badewannen, Duschtanks, Waschbecken oder wo sich Wasser befindet.



ACHTUNG!

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung, die sich im Handbuch befinden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Entpacken



Nehmen Sie die Waage und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch aus der Verpackung, überprüfen Sie es auf Schäden und Funktionsstörungen. Bei Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst.

-Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.
-Versuchen Sie an die Stelle Ihres Geräts, wo sich die Ein-/Aus-Taste befindet kein Loch oder keine Spalte zu öffnen.

WARNUNG!

Benutzen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät.

Inhalt der Box

- Haarglätter
- Bedienungsanleitung
- Garantieschein

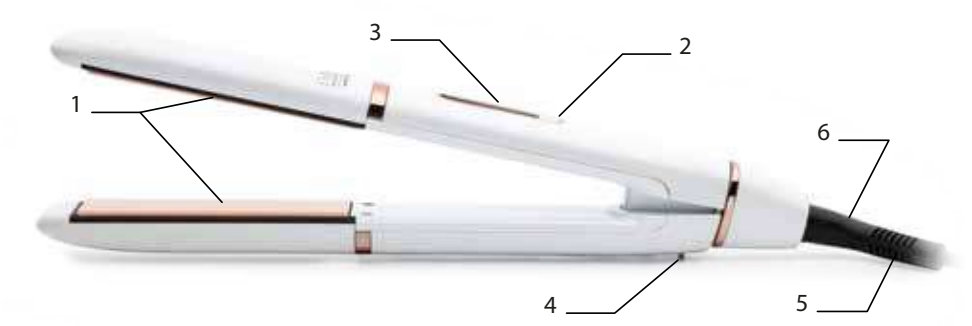
Technische Daten

Spannung	: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Leistung	: 38 - 42 W
Kabellänge	: 200 cm.
Temperatur	: 150°C - 230°C (150-170-190-210-230°C)
Lebensdauer	: 7 Jahre

HINWEIS!

Die Daten auf den Bezeichnungen oder auf dem Produkt sowie in den Dokumenten, die mit dem Produkt mitgeliefert werden, sind den Normen entsprechend in Labors erzielt worden. Die angegebenen Daten sind je nach Anwendung und Betriebsort abweichend.

Einführung der Teile



1. Mit Keratin angereicherte Keramik- und Turmalin-beschichtete Platten (Plattenbreite 20 mm)
2. Ein/Aus-(on/off) Taste
3. LED-Anzeige mit Temperaturanzeige
4. Plattenverriegelung
5. 360° drehbares Kabel
6. Aufhängeöse

Spezielle Platten
Mit keratinbeschichteter Keramikbeschichtung und Glättungsplatten mit Turmalinbeschichtung, die dabei helfen, das Haar beim Glätten zu erhalten, schützt es Ihr Haar und hilft, Hitzeschäden zu minimieren.

Anwendung
Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trockenen, hitzebeständigen und rutschfesten Oberfläche steht.

WARNUNG!

Benutzen Sie das Gerät nicht auf nassem Haar.

HINWEIS!

Kämmen Sie Ihr Haar und achten Sie darauf, dass es trocken ist, bevor Sie es stylen.

- Stecken Sie das Gerät in die Steckdose ein und drücken Sie die Plattenverriegelung nach unten, um die Platten zu öffnen.
- Den Ein/Aus-Taste Ihres Geräts drücken. Das Gerät startet und auf der LED-Anzeige erscheint 150° C.
- Sie können die Temperatur erhöhen, indem Sie die Ein-/Aus-Taste einmal drücken. Mit jedem Tastendruck erhöht sich die Temperatur mit Intervallen von 20°C
- Die maximale Temperatur von 150°C (LED1) beim ersten Drücken der Ein-/Aus-Taste, 170°C (LED2) beim zweiten Drücken, 190°C (LED3) beim dritten Drücken, 210°C (LED4) beim vierten Drücken und 230°C (LED5) beim fünften Drücken und die entsprechenden Lichter leuchten. Das Gerät gibt beim Start zwei kurze Pieptöne aus.
- Bei niedrigen Temperaturen für feines und/oder halbwelliges Haar und bei hohen Temperaturen für dickes und/oder lockiges Haar auftragen.
- Um Schäden an Ihrem Haar zu vermeiden, empfehlen wir, auf gefärbtes, hell gefärbtes und Strähnchen, niedrige Temperaturen anzuwenden.
- Wählen Sie die Temperatur aus, die Sie nach Ihren Wünschen anwenden möchten. Wir empfehlen jedoch, das Gerät zuerst bei niedrigen Temperaturen zu verwenden.
- Der entsprechende Temperaturwert blinkt auf der LED-Anzeige, bis Ihr Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, und Ihre Einstellung bleibt auf der LED-Anzeige konstant, wenn Ihre bevorzugte Temperatur erreicht ist.
- Um Ihr Haar zu glätten; verwenden Sie das Gerät auf einem Haar mit einer Breite von nicht mehr als 4-5 cm. Kämmen Sie die Haarbüschel, bevor Sie sie glätten, um ein besseres Ergebnis zu erzielen. Fangen Sie mit dem Glätten Ihres Haares von unten an. Legen Sie Ihr Haar zwischen die beiden Platten und gleiten Sie, nachdem Sie einige Sekunden lang gewartet haben, sanft über die Haare nach unten. Stellen Sie sicher, dass Ihr Haar während der Anwendung nicht gekräuselt ist.
- Wir empfehlen, dass Sie dasselbe Haarbüschel höchstens 2 mal glätten und es nicht länger als ein paar Sekunden auf das Haar halten, um zu verhindern, dass Ihr Haar strapaziert wird.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Anwenden mit der Ein-/Aus-Taste aus. Beim Ausschalten ertönt ein langer Piepton.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



HINWEIS!

Ihr Gerät ist in kurzer Zeit einsatzbereit. Die Betriebsbereitschaftzeit hängt von der ausgewählten Temperatur ab.



HINWEIS!

Das Gerät schaltet sich nach 60 Minuten Inaktivität automatisch aus.

ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass Sie nach dem einschalten des Geräts die Platten nicht berühren.

ACHTUNG!

Wenn Sie die Anwendung mit Ihrem Gerät beendet haben, warten Sie, bis es abgekühlt ist. Andernfalls kann sich Ihre Hand verbrennen, da das Gerät heiß ist.

ACHTUNG!

Wenn Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, während das Gerät in Betrieb ist, leuchten 150°C (LED1) auf der LED-Anzeige. Dies zeigt an, dass Ihr Gerät gesperrt ist und ein Fehler ausgibt. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED1 erlischt.

WARNUNG!

Halten Sie Ihre Haare nicht länger als ein paar Sekunden in den Platten. Andernfalls könnten Ihre Haare beschädigt werden.

Richten Sie nach dem Glätten eines Haarabschnitts die anderen Haarpartien aus, indem Sie den gleichen Vorgang fortsetzen. Bevor Sie Ihr Haar Kämmen, das Gerät ein wenig abkühlen lassen.

WARNUNG!

Verwenden Sie Ihr Gerät nicht mit starken Chemikalien wie Dauerwellenlotion.

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung muss der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gründlich abgekühlt ist, bevor Sie die Platten oder die Oberfläche reinigen.
- Entfernen Sie angesammeltes Haar von den Geräteplatten.
- Sie können die Außenseite des Gerätes und die Platten mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals scharfe, scheuernde Reinigungsmittel, um die äußere Oberfläche oder die Platten des Geräts zu reinigen. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung.
- Um das Gerät aufzubewahren, schieben Sie die Plattenverriegelung in Richtung des Produkts und bringen Sie die Platten in die geschlossene Position.

Problem Mögliche Ursache Lösung

Das Gerät wurde auf jegliche Störungen geprüft. Sollte das Gerät trotzdem nicht funktionieren, versuchen Sie die Lösungen, die in der folgenden Tabelle aufgelistet sind, bevor Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst wenden.

Problem	**Mögliche Ursache**	**Lösungsvorschlag**
Das Gerät funktioniert nicht	Der Netzstecker ist evtl. nicht eingesteckt. Möglicherweise kommt kein Strom aus der Steckdose	Überprüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt ist. Versuchen Sie eine andere Steckdose
Die Anwendungstemperatur wird nicht auf der LED-Anzeige angezeigt	Das Gerät ist möglicherweise nicht eingeschaltet.	Drücken Sie nach dem Anschließen des Geräts den Ein-/Ausschalter. Zum Einstellen der Temperatur lesen Sie bitte die entsprechenden Abschnitte in der Bedienungsanleitung.
Auf der LED-Anzeige leuchtet LED1. (Schließalarm)	Möglicherweise wurde die Eim-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.	Halten Sie die Ein-/AUS-Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt.

Wiederverwertung
Sollte die Lebensdauer des Geräts abgelaufen sein, schneiden Sie das Stromkabel durch und bringen Sie es in einen unbrauchbaren Zustand.
Entsorgen Sie das Gerät in dafür bestimmten Müllcontainern, entsprechend der, in Ihrem Land gültigen Gesetze.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden.

Entsorgen Sie Ihr Gerät in Mülltonnen, die für Elektroschrott bestimmt sind.



Die Verpackungselemente des Gerätes sind aus recyclefähigem Material hergestellt. Diese können Sie in den entsprechenden Wertstoffcontainern entsorgen.

Das Gerät entspricht den Anweisungen der WEEE.

Lieferung
Um zu verhindern, dass das Gerät in der Originalverpackung beschädigt wird, sollte es in einem guten und weichen Paket transportiert werden.

NOT / NOTES

ENGLISH

On the Operating Instructions....18
Meanings of the Symbols....18
Liability....18
EC Conformity Declaration....18
Intended Use....19
Unauthorized Use....19
Safety is Important....21
Safety Warnings....21
Unpacking....23
Box Contents....24
Technical Information....24
Parts Description....24
Usage....25
Cleaning and Maintenance of the Appliance....27
Issue Probable Cause Solution....27
Recycling....28
Dispatch....28

EN

Dear valued customer,

We hope you enjoy using your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte, a leading company in innovative technologies. Please read this instruction manual carefully before using the product and keep it for future reference.

On the Operating Instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.

Meanings of the Symbols

In this manual, you will see the symbols below.



WARNING!

This sign expresses the dangers that may result with injury or death.



CAUTION!

This sign expresses the dangers that may damage your product or cause breakdown.



NOTE!

Expresses the important and useful information in the user manual.

Liability

In case of any damage that may occur as a result of use not in compliance with the instructions in this manual and the appliance is used in a place outside of its own area of use, and is repaired elsewhere other than the authorized services of Fakir, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. does not assume any responsibility.

EC Conformity Declaration

This appliance is fully compatible with Europe Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compliance and 2014/35/EU Voltage Directives. The appliance bears the CE mark on the rating plate. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use
Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from otherwise use, our authorized services will provide out of warranty service.

Unauthorized Use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This appliance is not suitable for people who are not mentally stable or who do not have enough information to use such appliances. Please do not let these people use the appliance.
- This electric appliance is not a toy. So please never let children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Keep small items of packaging and plastic bags away from children. Otherwise, the children may harm themselves through swallowing these substances, particularly playing with the packaging bags may cause risk of suffocation.



WARNING!

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with this appliance
- Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children under 3 years old must be kept away from the appliance if they are continuously unattended.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance, and do not perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.

Safety is Important

Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.

Following measures must always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;

- Before using the appliance, make sure your mains voltage is compatible with the appliance voltage.
- The appliance is not a toy. So please never let your children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Before the first use, check the appliance for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

Safety Warnings

Following measures must always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;

- Read the instructions given in the user manual carefully. Please keep the manual. If you pass the appliance to a third party, give them the manual as well.
- If there is something missing in the box when you remove the product from its package, contact the nearest Fakir Authorized Service.
- Keep the accessories and apparatus protective bags away from children and babies to prevent the risk of suffocation.
- Do not operate the appliance if you think that there is any problem with the appliance, case, cable and the plug. Contact nearest Fakir Authorized Service.
- If the appliance is malfunctioned, it must be repaired by the authorized Fakir Service. Never attempt to repair it yourself.
- The appliance is operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock so that do not touch the plug with wet hands.

- If you want to pull the plug out of the outlet then always pull directly on the plug. Never attempt to pull on the electric cord. It could damage to the cable.
- Make sure that the power cable is not damaged and that it does not come into contact with heat sources or sharp edges.
- Do not use the appliance outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain.
- Never immerse your machine in water and protect it from rain and moisture.
- Always use your machine in the voltage range written on the appliance.
- Never leave your machine unattended while the plug is plugged in. Do not let children play with the appliance without your supervision.
- Always use the appliance in a grounded outlet.
- When installing, removing the accessories or cleaning the appliance and performing maintenance, make sure that the plug is not plugged in.
- The plates of the appliance are hot when they are in use. Pay attention not to touch.
- Do not contact before you are sure that the plates of the straightener are fully cooled after use. Make sure heater surface is cooled down before starting cleaning.
- If there is any malfunction or damage to the electrical cord or the plug of the appliance, do not use the appliance and get in contact with the nearest Fakir Authorized Service.
- Do not use the appliance with extension cable.
- Avoid the squeeze, twist or contact to sharp edges of the electric cable to prevent damage.
- Do not use the appliance in bathtubs, showers, or other vessels containing water or when your hands are wet.
- Do not cover the appliance with a towel, etc.
- Do not place it on a soft pillow or blanket when using the appliance.
- Do not allow the contact of the plates styling your hair with your face, neck or head when they are hot. Do not touch with naked

hands. Contacting hot surfaces may cause burns. Therefore, pay attention not to contact hot surfaces when using or immediately after the use of appliance.

- Wait for the appliance to cool down by placing on a hot-proof, safe and plain surface.
- Do not wind the cable around the appliance to avoid damage or ensure that the cable is not folded.
- Do not use the appliance as a source of heat.

WARNING!

Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or areas containing water.



CAUTION!

Please read the safety rules and operation instructions written in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unpacking



Before first use, unpack the appliance end its accessories, check for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

- Repair works shall only be undertaken by Fakir authorized service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.
-Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.

WARNING!

Never use a defective appliance.

EN

Box Contents
- Hair straightener appliance
- Operating manual
- Warranty certificate

Technical Information

Voltage	: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Power	: 38 - 42 W
Cable length	: 200 cm.
Temperature	: 150°C - 230°C (150-170-190-210-230°C)
Lifetime	: 7 years

NOTE!

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

Parts Description



1. Ceramic and tourmaline coated plates enriched with keratin (plate width 20mm)
2. On/Off button
3. LED display with heat indicator
4. Plate locking latch
5. 360° rotating cable
6. Hanger ring

Special Plates

By means of the keratin added ceramic coated and tourmaline coated straightening plates helping hair care while straightening, it protects your hair and helps in to have less damage from heat at maximum level.

Usage
Ensure that your appliance is located on a balanced, plain, clean, dry, heat-proof and non-sliding surface.

WARNING!

Do not use the appliance on wet hair.

NOTE!

Brush your hair before straightening your hair and be sure that your hair is dry.

- Plug in your appliance and open the plates by pushing the plate locking latch downwards.
- Press on the on/off button of your appliance. Your appliance will start operating and 150°C will appear on LED display.
- You can increase the temperature by pressing on/off button for a couple of times. The temperature will increase by 20°C in each press on button.
- When you first press on the on/off button, 150°C (LED1); in second press, 170°C (LED2); in third press, 190°C (LED3); in fourth press, 210°C (LED4) and in fifth press, 230°C (LED5) maximum temperature will be displayed and relevant leds will light. You will hear two short beep sound when the appliance starts.
- Use at low temperatures for thin and/or semi-curled hairs, and at high temperatures for thick and/or curled hairs.
- We recommend you to use low temperatures for dyed, light coloured and highlighted hairs to avoid damage.
- Select the temperature according to your preference of application. However, we recommend you to use the appliance at low temperatures in the beginning.
- The relevant temperature value will blink on the LED display until the appliance reaches to the temperature you want, your setting will remain on the LED display when it reaches to the temperature you chose.
- To straighten your hair; use the appliance on a hair that do not exceed a width of 4-5 cm. Brushing the strands you separated before straightening will enable you to get a better result. Start straightening your hair from the lower part. Place your hair between two plates, after keeping your hair for a couple of seconds, slowly slide your hair downwards. Pay attention not to curl when your hair is hot during application.
- To avoid the wearing of your hair, we recommend you to make maximum 2 applications for each strand and to not keep the hair for more than couple of seconds.
- After the application with the device, turn off the appliance by pressing on the on/off button, you will hear a long beep sound when it is turning off.
- Unplug your appliance.



NOTE!

Your appliance will be ready in a short time. The readiness period will change according to the temperature you selected.



NOTE!

The appliance will be automatically turned off if not used for 60 minutes.



CAUTION!

Pay attention not to touch your hands to the plates when the appliance start to work and it is hot.



CAUTION!

Wait to have your appliance cooled down after use, otherwise your hands may burn since the appliance is hot.



CAUTION!

When the appliance is working, 150°C (LED1) will light if you press on the on/off button for 3 seconds.. This means that your appliance is locked, LED1 light will disappear when you keep pressing on the on/off button again for 3 seconds.



WARNING!

Do not keep the plates on your hair for more than a couple of seconds. Otherwise your hair might get damaged.

After you straighten a part of your hair, keep on straightening by applying the same process on other parts of your hair. Before combing your hair, wait for a while for it to cool down.



WARNING!

Do not use your appliance with strong chemicals such as perm lotion.

Cleaning and Maintenance of the Appliance

- Unplug the appliance before cleaning.
- Before cleaning the appliance plates or the surface, ensure that it is completely cooled down.
- Clean the hairs accumulated on the plates of the appliance.
- You can clean the external surface and plates of the appliance with a damp cloth. Never use strong, corrosive cleaning materials to clean the external surface and plates of the appliance, and do not contact the appliance with water. Dry the appliance after cleaning.
- Push the plate locking lath towards the product and bring the plates to off position to store the appliance.

Issue Probable Cause Solution

Your appliance is processed via Quality Control against any malfunction. However if it is not operational due to any reason, ensure that you have tried the solutions specified in the table below before contacting Fakir Authorized Service.

Problem	**Possible Cause**	**Remedy**
Appliance does not operate	It may not be plugged in. There may be no power in the socket.	Check whether the appliance is plugged to the outlet. Try another outlet
Application temperature does not appear on the LED display	The device may not be on	After plugging in your device, press the On/Off Button. For setting the temperature, please read the corresponding sections in the user manual.
LED1 light is illuminated on the LED display. (locking alert)	On/off button may have been pressed for 3 seconds.	Press the on/off button again for 3 seconds.

Recycling
In case the usage life of the appliance expires, cut the electric cable and make it unusable. According to the applicable laws in your country, leave the appliance to the waste bins identified specially for such devices.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste.
Throw out the appliance in waste bins determined for electrical wastes.
The packaging of the appliance consists of recycling-capable materials. Throw out them in suitable recycling bins.



This appliance is compatible with WEEE directive.

Dispatch
Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

NOT / NOTES

NOT / NOTES

TÜRKÇE

Kullanım Talimatları Hakkında 32
Sembollerin Anlamı 32
Sorumluluk 32
CE Uygunluk Deklarasyonu 32
Kullanım Alanı 32
Yetkisiz Kullanım 33
Güvenlik Önemlidir 35
Güvenlik Uyarıları 35
Kutuyu Açma 37
Kutu İçindekiler 38
Teknik Bilgiler 38
Parçaların Tanıtımı 38
Kullanım 39
Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı 41
Sorun / Muhtemel Neden / Çözüm 41
Geri Dönüşüm 42
Sevk 42

TR

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanacağınızı umar ve yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan Fakir Hausgeräte'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında
Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Sembollerin Anlamı
Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk
Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu
Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı
Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.



UYARI!

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için urunu çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Kullanım kılavuzunda size verilen bilgileri dikkatlice okuyunuz. Lütfen kullanım kılavuzunu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye vereceksenız mutlaka kılavuzu da birlikte veriniz.
- Ürünü kolisinden ilk çıkarttığınızda kutuda eksik var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Cihazın, aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- Eğer cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda, fişinde ve benzeri kısımlarında herhangi bir problem olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız. Size en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Eğer cihaz arızalanmış ise yetkili Fakir Yetkili Servisi tarafından tamir edilmelidir. Asla kendiniz tamir etmeyiniz.

- Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik şoku tehlikesi vardır, bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.
- Fişi prizden çekmek istediğinizde mutlaka fişten tutarak çekiniz. Elektrik kordonundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Kabloya zarar verebilir.
- Elektrik kablosunun zedelenmemesine, ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz.
- Açık havada kullanmayınız. Makineniz kir ya da yağmurdan olumsuz etkilenebilir.
- Makinenizi kesinlikle suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz.
- Makinenizi mutlaka cihazın üzerinde yazan voltaj aralığında kullanınız.
- Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.
- Cihazınızı her zaman topraklı prizde kullanınız.
- Aksesuarları takarken, çıkartırken ya da cihazı temizlerken ve bakım yaparken, fişin prizde olmadığından emin olunuz.
- Cihazın kullanım sırasında plakaları sıcaktır. Temas etmemeye özen gösteriniz.
- Kullanımdan sonra düzleştirici plakaların tam olarak soğuduğundan emin olmadan kesinlikle hiçbir şekilde temas etmeyiniz. Temizlik yaparken ısıtıcı yüzeyin soğuduğundan kesinlikle emin olunuz.
- Cihazın elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyiniz.
- Cihazı banyo küvetinde, duşta veya suyla dolu bir lavabo üzerinde veya elleriniz ıslakken kullanmayın.
- Cihazın üzerini havlu ve benzeri şeylerle asla örtmeyiniz.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koymayınız.

- Saçınıza şekil veren plakalar sıcakken yüzünüzle, boynunuzla ya da başınızla temas etmesine izin vermeyiniz. Çıplak elle dokunmayınız. Sıcak yüzeylere temas yanıklara yol açabilir. Bu nedenle cihazı kullanırken veya kullandıktan hemen sonra sıcak yüzeylere temas etmemeye dikkat ediniz.
- Cihazınızı ısıya dayanıklı, güvenli ve düz bir yüzeye koyarak soğumasını bekleyiniz.
- Kablonun hasar görmesini engellemek için cihazın etrafına sarmayınız veya kablonun katlanmadığından emin olunuz.
- Cihazı ısı kaynağı olarak kullanmayın.

UYARI!

Bu cihazı küvet, duş tankı, lavabo veya su bulunan diğer alanlarda kullanmayın.



DİKKAT!

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

-Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.
-Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.

TR

UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.

Kutu İçindekiler

- Saç düzleştirici cihaz
- Kullanım kılavuzu
- Garanti belgesi

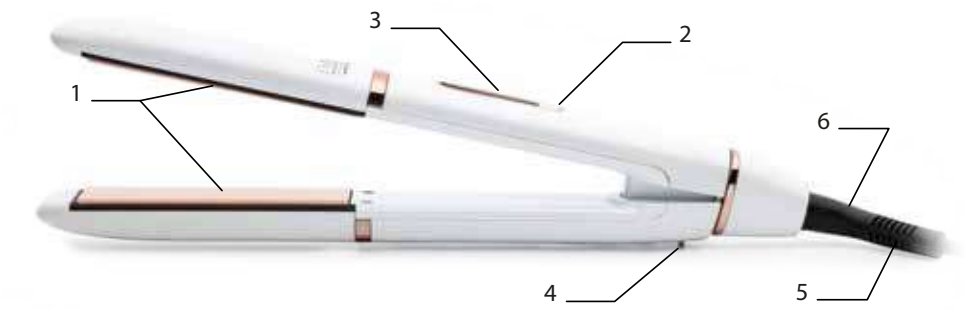
Teknik Bilgiler

Gerilim	: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Güç	: 38 - 42 W
Kablo boyu	: 200 cm.
Sıcaklık	: 150°C - 230°C (150-170-190-210-230°C)
Kullanım Ömrü	: 7 yıl

NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Parçaların Tanıtımı



1. Keratinle zenginleştirilmiş seramik ve turmalin kaplı plakalar (plaka genişliği 20mm)
2. Açma/kapama (on/off) düğmesi
3. Isı göstergeli LED ekran
4. Plaka kilitleme mandalı

5. 360° dönebilen kablo
6. Asma halkası

UYARI!

Cihazı ıslak saçlarda kullanmayınız.

Özel Plakalar
Düzleştirirken saçın bakımına da yardımcı olan keratin katkılı seramilk kaplama ve turmalin kaplama düzleştirici plakalar sayesinde saçlarınızı korur ve ısıdan daha az zarar görmesine maksimum düzeyde yardımcı olur.

Kullanım
Cihazınızın dengeli, düz, temiz, kuru, ısıdan etkilenmeyen ve kaymayan bir yüzeyde durduğundan emin olunuz.

NOT!

Saçınızı şekillendirmeden önce saçınızı tarayınız ve saçınızın kuru olduğundan emin olunuz.

- Cihazı fişe takınız ve plaka kilitleme mandalını aşağıya doğru iterek plakları açınız.
- Cihazınızın açma kapama düğmesine basınız. Cihaz çalışmaya başlar ve LED ekranda 150°C ifadesi gözükür.
- Açma kapa düğmesine bir kez basarak sıcaklığı arttırabilirsiniz. Düğmeye her basışınızda sıcaklık 20°C aralıklar ile artar.
- Açma kapama düğmesine ilk basışta 150°C (LED1), ikinci basışta 170°C (LED2), üçüncü basışta 190°C (LED3) , dördüncü basışta 210°C (LED4) ve beşinci basışta 230°C (LED5) olan maksimum sıcaklık ayarını gösterir ve ilgili ışıklar yanar. Cihaz çalışmaya başladığında iki kısa bip sesi çıkarır.
- İnce telli ve/veya yarı dalgalı saçlar için düşük sıcaklıklarda uygulama, kalın telli ve /veya kıvırcık saçlarda yüksek sıcaklıklarda uygulama yapınız.
- Saçınızın zarar görmesini engellemek için boyalı, açık renkli ve röfleli saçlarda düşük sıcaklıklarda uygulama yapmanızı öneririz.
- Tercihinize göre uygulama yapmak istediğiniz sıcaklığı seçiniz. Ancak cihazı ilk olarak düşük sıcaklıklardan başlayarak kullanmanızı öneririz
- Cihazınız istediğiniz sıcaklığa ulaşana kadar LED ekran üzerinde ilgili sıcaklık değeri yanıp söner, tercih ettiğiniz sıcaklığa ulaştığında ayarınız LED ekran üzerinde sabit kalır.
- Saçınızı düzleştirmek için; cihazı 4-5 cm' i geçmeyecek genişlikteki bir saç üzerinde kullanınız. Ayırdığınız saç tutamlarını düzleştirmeden önce taramanız daha iyi bir

sonuç almanızı sağlar. Saçınızı düzleştirmeye alt kısımlardan başlayınız. Saçınızı iki plaka arasına yerleştirip, birkaç saniye saçınızın üzerinde tuttuktan sonra saçınızın üzerinden aşağıya doğru yavaşça kaydırınız. Uygulama esnasında saçlarınız sıcakken kıvrılmamasına dikkat ediniz.

- Saçınızın yıpranmaması için aynı saç tutamına en fazla 2 kez uygulama yapmanızı ve saç üzerinde birkaç saniyeden fazla tutmamanızı öneririz.
- Cihaz ile uygulama yaptıktan sonra açma kapama düğmesine basarak kapatınız, cihaz kapanırken uzun bir bip sesi çıkarır.
- Cihazın fişini prizden çekiniz.

NOT!

Cihazınız kısa sürede kullanıma hazır olacaktır. Kullanıma hazır olma süresi seçmiş olduğunuz sıcaklığa bağlı olarak değişir.

NOT!

Cihaz 60 dakika kullanılmadığı taktirde kendiliğinden otomatik olarak kapanır.

DİKKAT!

Cihaz çalışmaya başladığı anda ve sıcakken elinizi plakalara değdirmemeye dikkat ediniz.

DİKKAT!

Cihazınız ile uygulamayı tamamladığınızda soğuması için bekletiniz aksi halde cihaz sıcak olduğundan eliniz yanabilir.

DİKKAT!

Cihaz çalışıyorken açma kapama düğmesine 3 saniye boyunca basarsanız LED ekran üzerinde 150°C (LED1) ışığı yanacaktır. Bu cihazınızın kilitli olup hata verdiğini gösterir, açma kapama düğmesine yeniden 3 saniye boyunca basılı tutunuz LED1 ışığı sönecektir.

UYARI!

Plakaları saçınızın üzerinde kesinlikle birkaç saniyeden daha uzun süre tutmayınız. Aksi takdirde saçınız zarar görebilir.

Saçınızın bir bölümünü düzleştirdikten sonra, saçınızın diğer kısımlarını aynı işlemi devam ettirerek düzleştiriniz. Saçınızı taramadan önce, soğuması için biraz bekleyiniz.

UYARI!

Cihazınızı perma losyonu gibi güçlü kimyasallarla kullanmayınız.

Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı

- Temizliğe başlamadan önce cihazın fişini prizden çıkarınız.
- Cihazın plakalarını veya yüzeyini temizlemeden önce iyice soğumuş olduğundan emin olunuz.
- Cihaz plakalarının üzerine birikmiş olan saçları temizleyiniz.
- Cihazın dış yüzeyi ile ve plakalarını nemli bir bezle temizleyebilirsiniz. Cihaz dış yüzeyini ve plakalarını temizlemek için kesinlikle sert, aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız ve cihazı suya değdirmeyiniz. Temizledikten sonra cihazı kurulayınız.
- Cihazı saklamak için plaka kilitleme mandalını ürüne doğru iterek plakaları kapalı konuma getiriniz.

Sorun / Muhtemel Neden / Çözüm

Cihazınız herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak yine de, herhangi bir nedenden dolayı çalışmaz ise, Fakir Yetkili Servisi'ne başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz

Sorun	Olası sebep	Çözüm önerisi
Cihaz çalışmıyor	Fişi takılı olmayabilir. Prizden elektrik gelmiyor olabilir.	Cihazınızın fişinin takılı olduğunu kontrol ediniz. Farklı bir priz deneyiniz
Uygulama sıcaklığı LED ekran üzerinde gözükmüyor	Cihazın çalıştırılmamış olabilir	Cihazınızı fişe taktıktan sonra Açma Kapama Düğmesine basınız. Sıcaklık ayarı için kullanım kılavuzundaki ilgili başlıkları okuyunuz.
LED ekran üzerinde LED1 ışığı yanıyor. (kilitleme uyarısı)	Açma Kapama düğmesine 3 saniye boyunca basılmış olabilir.	Açma Kapama düğmesine yeniden 3 saniye boyunca basınız.

TR

Geri Dönüşüm
Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.
Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk
Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

NOT / NOTES

NOT / NOTES

РУССКИЙ

О руководстве по эксплуатации 46
Значения символов 46
Ответственность 46
Декларация соответствия CE 47
Сфера использования 47
Несанкционированная эксплуатация 47
Безопасность является важным фактором 49
Предупреждения о безопасности 49
Вскрытие упаковки 51
Содержимое коробки 52
Техническая информация 52
Описание компонентов 53
Эксплуатация 53
Очистка и техническое обслуживание прибора 56
Проблема Возможная причина Решение 56
Утилизация 57
Транспортировка 57

RU

Уважаемый покупатель,

Благодарим вас за выбор продукции компании Fakir Hausgeräte, произведённой с использованием современных и инновационных технологий, и надеемся, что наш продукт прослужит вам долгие годы. Перед использованием продукта внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

О руководстве по эксплуатации
Инструкция по эксплуатации предназначены для правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.

Значения символов
В этом руководстве используются следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к травме или летальному исходу.



ОСТОРОЖНО!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

В руководстве по эксплуатации доводит до внимания важные и полезные сведения.

Ответственность
«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате не соблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.

Декларация соответствия CE
Данное изделие произведено в соответствии со стандартами EC (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ CE на заводской табличке. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

Сфера использования
Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

В указанных ниже случаях несанкционированного использования прибор может быть поврежден или же у него могут быть поломки;

- Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными возможностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования таких устройств. Никогда не позволяйте таким лицам пользоваться прибором.
- Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Держите вдали от детей такие упаковочные материалы , как картон и пакеты. В противном случае дети могут нанести себе вред, заглотнув части, особенно игра с упаковочными пакетами может создать риск удушья-заглатывания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Устройством не могут пользоваться дети младше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или люди, которые не умеют обращаться с данным устройством, до тех пор, пока они не получат все необходимые инструкции по использованию данного устройства или будут осуществлять пользование устройством под присмотром ответственных лиц.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых .
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья!
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания

Безопасность является важным фактором

Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.

При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для того, чтобы предотвратить пожар, поражение электрическим током и телесные ранения;

- Перед использованием прибора убедитесь, чтобы напряжение сети было совместимо с напряжением прибора.
- Изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Перед первой эксплуатацией проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный Сервисный Центр Fakir.

Предупреждения о безопасности

При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для того, чтобы предотвратить пожар, поражение электрическим током и телесные ранения;

- Внимательно ознакомьтесь с приведенной в руководстве пользователя информацией. Пожалуйста, сохраните руководство пользователя. Передайте руководство пользователя, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.
- При обнаружении недостаток при распаковке, обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.
- В целях предотвращения риска удушья детей или младенцев держите подальше защитные пакеты насадок и самого устройства.
- Не используйте изделие, если вы думаете, что есть какие-либо проблемы в изделии, корпусе, кабеле, штепселе и аналогичных

частях. Обратитесь в ближайший авторизованный сервис компании Fakir.

- В случае неисправности прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir для осуществления ремонта. Ни в коем случае не ремонтируйте самостоятельно.
- Во избежание поражения электрическим током, не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Вытягивайте вилку из розетки электросети берясь за вилку. Не пытайтесь тянуть за шнур питания. Это может повредить кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не подвергался воздействию жары или химически агрессивных жидкостей.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. Грязь или дождь могут отрицательно сказаться на работе устройства.
- Не погружайте устройство в воду, защищайте от дождя или влаги.
- Напряжение, указанное на фирменной табличке, должно соответствовать напряжению сети.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Никогда не разрешайте детям играть с изделием.
- Всегда включайте изделие в заземленную розетку.
- Перед очисткой / уходом / наполнением / опорожнением, а также при возникновении неисправностей следует выключать все выключатели и вынуть вилку из розетки электросети.
- Пластины сильно нагреваются во время работы прибора. Будьте осторожны, не трогайте их.
- Никогда не прикасайтесь к выпрямительным пластинам после использования, не убедившись, что они полностью остыли. Прежде чем приступить к чистке прибора убедитесь, что поверхность нагревателя полностью остыла.
- Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр Fakir.
- Не используйте удлинитель при эксплуатации прибора.
- Не допускайте повреждения сетевого шнура, растягивания, перегибов, перекручивания или свисания шнуры с острых краев.

- Не пользуйтесь прибором в ванной, душевой кабине или над раковиной, наполненной водой или мокрыми руками.
- Не накрывайте прибор полотенцем или подобными предметами.
- Никогда не ставьте прибор на мягкий матрац или одеяло в включенном состоянии.
- Избегайте контакта горячих пластин с лицом, шеей или головой. Не прикасайтесь к ним голыми руками. Прикосновение к горячим поверхностям может привести к ожогам. По этой причине не прикасайтесь к горячим поверхностям во время или сразу после использования прибора.
- Положите прибор на термостойкую, безопасную и ровную поверхность и подождите, пока он остынет.
- Не наматывайте шнур вокруг прибора и следите за тем, чтобы шнур не сгибался, чтобы не повредить шнур.
- Не используйте прибор в качестве источника тепла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте прибор в ванной, душевой, раковине или других местах, где присутствует вода.



ОСТОРОЖНО!!

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по эксплуатации, указанные в настоящем руководстве. Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Вскрытие упаковки



Перед первой эксплуатацией извлеките изделие и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный Сервисный Центр Fakir.

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.
- Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Категорически запрещается использовать неисправный прибор.

Содержимое коробки
- Выпрямитель для волос
- Руководство по эксплуатации
- Гарантийный салон

Техническая информация

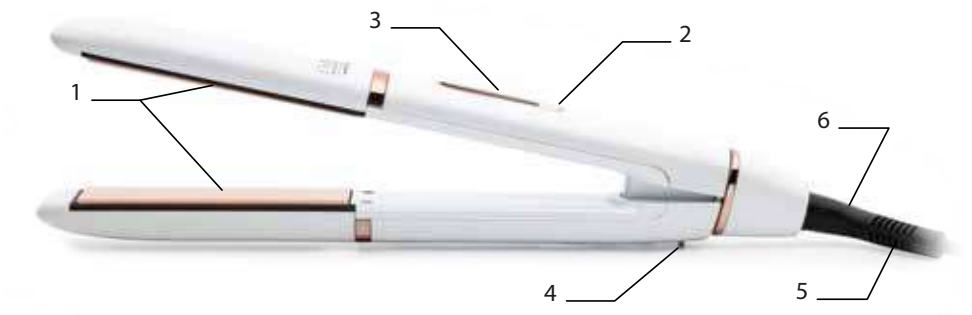
Напряжение	: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Мощность	: 38 - 42 Вт
Длина шнура	: 200 см
Температура	: 150°C - 230°C (150-170-190-210-230°C)
Срок службы	: 7 лет



ПРИМЕЧАНИЕ!

Величины, имеющиеся на обозначениях изделия, или декларируемые на поставляемой вместе с изделием дополнительной печатной документации, это величины, полученные в лабораторных условиях в соответствии с определенными стандартами. Эти величины могут изменяться в зависимости от способа использования изделия и условий его эксплуатации**.**

Описание компонентов



1. Пластины покрытые керамикой и турмалином, обогащенные кератином (ширина пластины 20 мм)
2. Кнопка включения/выключения (on/off)
3. Светодиодный экран с указателем температуры
4. Щеколда для запора пластины
5. Поворотный шнур на 360°
6. Петля для подвешивания

Специальные пластины
Пластины, покрытые керамикой, обогащенной кератином и турмалином, помогают защитить ваши волосы, выпрямляя их, и минимизируют повреждение волос, вызванное теплом.

Эксплуатация
Убедитесь, что прибор находится на сбалансированной, ровной, чистой, сухой, термостойкой и нескользкой поверхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте прибор на влажных волосах.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед использованием, убедитесь, что волосы совершенно сухие и расчешите волосы расческой

- Вставьте штепсельную вилку прибора в розетку и откройте пластины, нажав на защелку вниз.
- Нажмите кнопку включения / выключения прибора. Прибор начнет работать, и на светодиодном экране отобразится «150 °C».
- Вы можете увеличить температуру, нажав кнопку включения / выключения один раз. Температура будет увеличиваться с шагом на 20°C при каждом нажатии.
- При нажатии кнопки включения / выключения в первый раз, будет отображаться значение 150 °C (LED1), при нажатии во второй раз - 170 ° C (LED2), при третьем нажатии - 190 °C (LED3), при четвертом нажатии - 210 °C (LED4), а при нажатии в пятый раз будет отображаться 230 °C (LED5), что является максимальной настройкой температуры. Прибор издаст два коротких звуковых сигнала, когда начнет работать.
- Используйте настройку низкой температуры при выпрямлении тонких волос и / или полукудрявых волос и настройку высокой температуры при выпрямлении густых и / или кудрявых волос.
- Мы рекомендуем использовать низкую температуру при выпрямлении окрашенных, светлых и подсвеченных волос, чтобы предотвратить их повреждение.
- Выберите соответствующую температуру в соответствии с вашими предпочтениями. Тем не менее, мы рекомендуем начать использовать прибор при низких температурах.
- Значение температуры будет мигать на светодиодном экране до тех пор, пока прибор не достигнет желаемой температуры, и будет постоянно отображаться на светодиодном экране при достижении желаемой температуры.
- Отделите прядь волос приблизительно 4-5 см в ширину. Расчешите все волосы прежде чем приступить к выпрямлению волос для получения лучших результатов. Выпрямитель должен быть как можно ближе к корням волос. Поместите прядь волос между пластинами выпрямителя и сожмите щипцы прибора, затем плавным движением перемещайте выпрямитель вдоль пряди от корней до кончиков волос. Не завивайте волосы, когда они горячие.
- Мы не рекомендуем выпрямлять одну и ту же прядь волос более 2 раз и держать пластины более нескольких секунд.
- После использования выключите прибор, нажав кнопку включения / выключения; прибор издаст длинный звуковой сигнал, когда выключится.
- Вытащите вилку прибора из розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Прибор будет готов к использованию в течение короткого времени. Время, необходимое для подготовки к использованию, зависит от выбранной температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Прибор автоматически выключается через 60 минут бездействия.

ОСТОРОЖНО!!

Не прикасайтесь к пластинам руками, когда прибор начинает работать и когда они горячие.

ОСТОРОЖНО!

Подождите, пока прибор не остынет после выпрямления волос; в противном случае ваши руки могут обжечься, так как щипцы горячие.

ОСТОРОЖНО!

Если вы удерживаете кнопку включения / выключения нажатой в течение 3 секунд, когда прибор работает, на светодиодном экране загорится 150 °C (LED1). Это показывает, что устройство заблокировано и произошла ошибка; LED1 выключится, если удерживать кнопку включения / выключения нажатой в течение 3 секунд.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никогда не держите щипцы на одной пряди волос дольше нескольких секунд. В противном случае, Ваши волосы могут быть повреждены.

После выпрямления одной пряди волос, приступайте к выпрямлению следующей пряди таким же образом. Перед расчесыванием волос немного подождите до их остывания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте прибор с сильными химическими веществами, такими как лосьон для волос.

Очистка и техническое обслуживание прибора

- Прежде чем приступит к чистке, отключите прибор от сети.
- Подождите, пока прибор остынет.
- Удалите волосы, скопившиеся на щипцах прибора.
- Вы можете чистить внешнюю поверхность и пластины прибора влажной тряпкой. Никогда не используйте твердые абразивные чистящие средства для очистки внешней поверхности и пластин прибора и избегайте контакта прибора с водой. Высушите прибор по окончании чистки.
- Закройте пластины, надавив на защелку к корпусу, прежде чем хранить прибор.

Проблема Возможная причина Решение

Изделие прошло проверку качества против каких-либо неисправностей. Однако, несмотря на это, если по какой-либо причине оно не работает, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр Fakir, попробуйте решить возникшую проблему, пользуясь нижеуказанной таблицей.

Неисправность	**Возможная причина**	**Предложение по решению**
Изделие не работает	Возможно, штепсель не включен в розетку. Возможно нет подключения к сети в розетке.	Убедитесь, что вилка прибора подключена к сети. Попробуйте подключить к другой розетке
Температура не отображается на светодиодном экране	Возможно, прибор не включен	После подключения прибора к сети, нажмите кнопку включения / выключения. Прочитайте соответствующие главы в руководстве пользователя, чтобы отрегулировать температуру.
На светодиодном экране горит LED1. (Предупреждение о блокировке)	Возможно, кнопка включения / выключения была удержана нажатой в течение 3 секунд.	Снова удерживайте кнопку включения / выключения нажатой в течение 3 секунд.

Утилизация
По истечении срока эксплуатации прибора нужно обрезать электрический провод (кабель) и привести его в непригодное состояние.
Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.

Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.



Упаковка прибора изготовлена из перерабатываемых материалов. Утилизируйте ее в мусорный ящик.

Прибор соответствует руководству WEEE.

Транспортировка
Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

NOT / NOTES

العربية

حول ارشادات الاستخدام 60
معاني الرموز 60
المسؤولية 60
بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية 60
مجالات الاستخدام. 60
الاستخدام غير المصرح به. 61
السلامة هامة للغاية 63
تحذيرات الأمن والسلامة 63
فتح الصندوق 65
محتويات الغلاف 65
البيانات التقنية 65
تعريف الأجزاء 66
الاستخدام. 66
العناية بالجهاز وتنظيفه 68
الأسباب المحتملة والحلول 68
إعادة التدوير. 69
الإرسال 69

عزيزي العميل،
نتمنى لك أيامًا جيدة في استخدام منتجك، ونشكرك على اختيارك لمنتجات فقير للأدوات المنزلية الكهربائية، والتي هي علم في تقديم التكنولوجيا المبتكرة. نرجو منك قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية قبل استخدام المنتج وحفظه لاحتمالية الحاجة إليه في المستقبل.

حول ارشادات الاستخدام
تم إعداد هذه الارشادات من اجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان أمن للرجوع إليه في أي وقت.

معاني الرموز
يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناع في دليل الاستخدام هذا.

تحذير!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

إنتبه!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.

ملاحظة!

توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية
شركة Fakir للمنتجات الكهربائية المنزلية, غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تتشكل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام, أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات Fakir المعتمدة, أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
تم تصميم وانتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي EC/30/2014, والجهد EC/35/2014. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز. تحتفظ شركة Fakir بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام
لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة, فسيتم التعامل مه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة ل Fakir.

الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛

- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانونه من إضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به, والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك, فقد يقوم الأطفال بإبتلاعها, مما يردي إلى حدوث مخاطر جسيمة.

تحذير!

- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال إبتداء من سن 8 وما فوق، أو أصحاب الإعاقة البدينة والعقلية، أومن ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا فى حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتحت وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

٥٠

السلامة هامة للغاية

يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان أمن للرجوع إليه في أي وقت.

يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية,

- قبل البدء في استخدام الجهاز, يجب التأكد من مطابقة فولطيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به, والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل, يرجى عدم استخدام الجهاز, والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

تحذيرات الأمن والسلامة

يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية,

- يرجى قراءة البيانات الواردة في دليل الاستخدام بدقة تامة. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام. في حالة إعطاء الجهاز لشخص أخر, يجب تسليمه دليل الاستخدام برفقة الجهاز.
- في حالة اكتشاف وجود أي نقصان ضمن ملحقات الجهاز عند إخراجه من الغلاف, يرجى التواصل مع مركز الخدمة.
- يجب إبعاد أغلفة الجهاز والملحقات عن الأطفال لتجنب خطر الاختناق.
- لا تحاول تشغيل الجهاز في حالة إحتوائه على أي مشكلة, أو تلف في الخزانة, أو الكابل, أو القابس. ومن ثم التوجه إلى أقرب فرع لمركز الخدمة.
- في حالة تعرض الجهاز لأي عطل, يجب إصلاح ذلك العطل بواسطة مركز خدمة فقير فقط. لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك بأي شكل من الأشكال.
- هناك خطر حدوث صدمة كهربائية بسبب تشغيل الجهاز بالقوة الكهربائية, ولهذا السبب لا يجب لمس مقبس الكهرباء بأيدي مبللة.
- عند نزع المحول عن المقبس, يجب الإمساك بالمحول. ولليس بالإمساك بالكابل. بخلاف ذلك, قد يتعرض االكابل للتلف.
- في حالة تلف الكابل الكهربائي, يجب ألا يحتك في أي مصدر حراري, أو أطراف حادة.

- يجب عدم استخدام المنتج فى الأماكن المفتوحة. قد تتأثر الماكينة بشكل سلبي نتيجة للأوساخ أو المطر.
- لا تحاول غمس الجهاز في الماء بأي شكل من الأشكال, كما يجب عليك حمايته من المطر والرطوبة.
- يجب استخدام الجهاز بنفس القيمة الفولطية المدونة على الجهاز.
- لا تبتعد عن الجهاز أثناء إتصال التيار الكهربائي. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يجب استخدام الجهاز في مقبس أرضي دائماً.
- تأكد دائمًا أن الجهاز غير متصل بالتيار الكهربائي، أثناء تركيب الإكسسوارات، وفك وتركيب اجهاز وتمييزه.
- ألواح الجهاز تسخن أثناء الاستخدام. تجنب لمسها.
- لا تلمس السطح الخارجي للمنتج دون التأكد من أنه أصبح بارداً بعد الاستخدام. تأكد من برودة السطح الخارجي للمنتج قبل التسخين.
- في حالة وجود أي خلل أو عطل, يرجى عدم استخدام الجهاز, والتواصل فريق خدمة العملاء الخاص ب Fakir.
- لا تحاول استخدام الجهاز من خلال كابل تمديد.
- تجنب احتكاك أو أنثناء الكابل, أو تلامسه مع الأطراف الحادة تجنباً لتلفه.
- لا تستخدم الجهاز في حوض الاستخدام أو في كابينة الدش أو فوق حوض ممتلء بالماء أو بأيدي مبللة.
- لا تغطي الجهاز بأشياء من المنفشة أو أشياء مماثلة.
- لا تضع قماش أو بطانية على الجهاز أثناء استخدام.
- تجنب عدم لمس الجهاز للوجه أو الرأس أو الرقبة أثناء استخدامه لكي الشعر. لا تلمس الجهاز بأيدي عارية. قد يؤدي لمس الأجزاء الساخنة إلى حدوث حرقات. ولذلك تجنب عدم لمس الأسطح الساخنة أثناء استخدام الجهاز أو بعد استخدامه.
- انتظر حتى يبرد الجهاز من خلال وضعه على سطح قوي وأمن ومستقيم.
- لا تلف كابل الجهاز حوله لتجنب إتلافه وتأكد من عدم طي الكابل.
- لا تستخدم الجهاز كمصدر حراري.



تحذير!

لا تستخدم الجهاز في الحمام أو بالقرب من خزان المياه أو أي مكان يحتوي على مياه..

إنتبه!

يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبليا.

فتح الصندوق



أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق, وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل, يرجى عدم استخدام الجهاز, والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

-يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث ان الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها.
-لا تحاول فتح ثقب أو شق في مكان زر التشغيل والإغلاق.

تحذير!

يجب عليك عدم استخدام أي ألة تحتوي على خلل.

محتويات الغلاف

- جهاز مكواة الشعر
- دليل المستخدم
- وثيقة الضمان

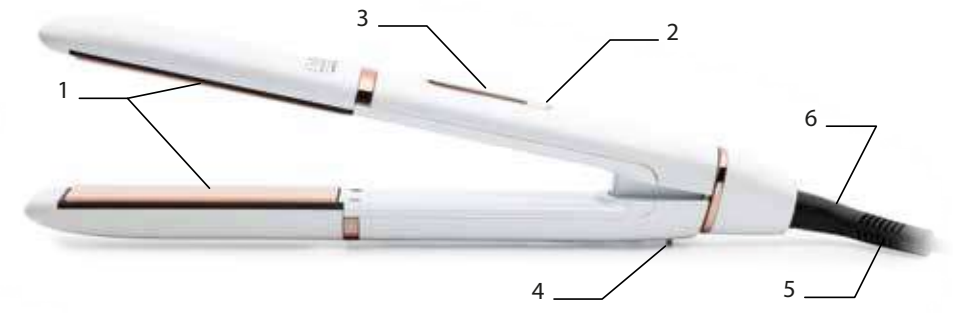
البيانات التقنية

التيار	: V AC, 50/60 Hz 240-220
الطاقة	: W 42 - 38
طول الكابل	: 200 سم
درجة الحرارة	: 150°C(150-170-190-210-230°C) - 230°C
العمر الافتراضي	: 7 سنوات

ملاحظة!

القيم المدونة على جسم المنتج أو المذكورة في الكتيبات المطبوعة المرفقة بالجهاز، هي متوسط القيم والأرقام البيانية التي تم التوصل إليها في معامل الاختبارات مقارنة بالقيم القياسية. وقد تتغير هذه الفيم وفقاً لشروط استخدام المنتج والبيئة المحيطة.

تعريف الأجزاء



1. ألواح مغطاة بالسراميك والتورمالين الغني بالكراتين (غرض اللوح 20 مم)
2. زر التشغيل/الاغلاق (on/off)
3. شاشة LED بمؤشر حرارة
4. مشبك قفل اللوحة
5. كابل دوار 360 درجة
6. حلقة التعليق

ألواح خاصة

تساعد ألواح الكي المغطاة بالتورمالين والسراميك الغني بالكرياتين الذي يساعد على العناية بالشعر، على حماية الشعر، وعدم تلفه نتيجة للحرارة بالحد الأقصى.

الاستخدام

تأكد من وضع الجهاز على سطح مستوى ونظيف ولا يتأثر بالحرارة وغير منزلق.

تحذير!

لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة.

ملاحظة!

مشط الشعر قبل استخدام الجهاز وتأكد من أن شعرك جاف.

- ضع القابس في المقبس، واضغط على مشبك قفل اللوحة لفتح الأولاح بدفعه للأمام.
- اضغط على زر التشغيل/ الاغلاق. يعمل الجهاز وتظهر عبارة 150°C على شاشة LED.
- يمكنك رفع درجة الحرارة بالضغط مرة أخرى على زر التشغيل والاغلاق. تزداد درجة حرارة بمدقار 20 مئوية مع كل ضغطة.
- في أول ضغة على زر التشغيل والاغلاق، تكون درجة الحرارة 150 مئوية (LED1)، وفي الضغطة الثانية تكون درجة الحرارة 170 مئوية (LED2)، وفي الضغطة الثالثة تكون درجة الحرارة 190 مئوية (LED3)، وفي الضغطة الرابعة تكون درجة الحرارة 210 مئوية (LED4)، وفي الضغطة الخامسة تكون درجة الحرارة بالحد الأقصى 230 مئوية (LED5) وتضئ المؤشرات المعنية. يصدر الجهاز صوت تحذري مرتين عند تشغيله.
- استخدم درجة حرارة منخفضة للشعر الرقيق و/أو الممووج بشكل بسيط، ودرجة حرارة مرتفعة للشخص السميك و/أو الممووج بشكل كبير.
- لمنع تعرض الشعر لأي ضرر، نوصى باستخدام الجهاز بدرجة حرارة منخفضة للشعل المصبوغ وذو الألوان الفاتحة.
- اختر درجة الحرارة المرادة وفقاً لتفضيلاتك. ولكن نوصي باستخدام الجهاز بدء من الحرارة المنخفضة في بادئ الأمر.
- يومض مؤشر درجة الحرارة المعني على شاشة LED لحين وصول الجهاز إلى درجة الحرارة المرادة، ويبقى المؤشر ثابت على شاشة LED عند وصول درجة الحرارة المطلوبة.
- لفرد الشعر, استخدم الجهاز على كمية من الشعر بحيث لا يتجاوز العرض 4-5 سم. تمشيط الشعر قبل كيه يساعد على الحصول على نتائج أفضل. ابدء بفرد الشعر من الأجزاء السفلية. ضع شعرك بين اللوحتين لمدة ثواني, واسحب ببطئ على الشعر تجاه أسفل. تجنب طي الشعر بيما يكون ساخناً أثناء الاستخدام.
- نوصى بتكرار العملية مرتين بحد أقصى وعدم التركيز على الشعر أكثر من بضع ثواني لعدم إتلاف الشعر.
- بعد استخدام الجهاز على الشعر، أغلق الجهاز بالضغط على زر التشغيل والاغلاق، ويصدر الجهاز صوت تحذيري طويل أثناء اغلاقه.
- اسحب قابس الجهاز من الكهرباء.

ملاحظة!

يصبح الجهاز جاهز للاستعمال خلال فترة وجيزة. تتغير مدة الاستعداد للاستخدام وفقاً لدرجة الحرارة المرادة.

ملاحظة!

يغلق الجهاز تلقائياً في حالة عدم استخدامه لمدة 60 دقيقة.

إنتبه!

كن حذر حتى لا تلمس يديك اللوحات المعدنية عند تشغيل الجهاز.



إنتبه!

انتظر حتى برد الجهاز بعد الاستخدام، بخلاف ذلك قد تحترق يدك بسبب سخونة الجهاز.



إنتبه!

يضئ مؤشر 150 مئوية (LED1) على شاشة LED في حالة الضغط لمدة 3 ثواني على زر التشغيل والاغلاق أثناء تشغيل الجهاز. يظهر أن الجهاز ومغلق ويصدر خطأ، اضغط على زر التشغيل والاغلاق لمدة 3 ثواني مرة أخرى وسيضئ مؤشر LED1.



تحذير!

لا تضع شعرك في الجهاز لأكثر من ثواني معدودة. بخلاف ذلك, سيتضرر شعرك بشكل كبير.

بعد فرد جزء من الشعر, كرر تلك العملية على الأجزاء الأخرى بنفس الشكل. انتظر حتى يبرد الشعر بعد تسريحه.



تحذير!

لا تستخدم الجهاز بمواد كيميائية قوية مثل غسول بيرم.

العناية بالجهاز وتنظيفه

- اسحب قابس الجهاز من مقبس الكهرباء قبل البدء فى التنظيف.
- تأكد من أن اللوحات المعدنية قد بردت بشكل تام قبل تنظيف الجهاز.
- نظف الشعر المتراكم على ألواح الجهاز.
- يمكنك تنظيف السطح الخارجي للجهاز باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة بشكل خفيف. لا تستخدم أي مواد خادشة أو صلبة لتنظيف الجهاز. جفف الجهاز بعد تنظيفه.
- اضغط على مشبك قفل الألواح لغلقها وتخزين الجهاز.

الأسباب المحتملة والحلول

تم فصح الجهاز من ناحية الجودة, لتجنب أي تلف أو خلل. ولكن إذا حدث به أي خلل, يرجي إجراء الخطوات التالية قبل التواصل مع خدمة العملاء.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المقترح
الجهاز لا يعمل	من الممكن أن لا يكون كابل الجهاز موصل. من الممكن ان لا يأتي التيار من كابل التشغيل.	تأكد أن الجهاز متصل بالكهرباء. استخدام مقبس أخر
لا تظهر درجة حرارة الجهاز على شاشة LED.	الجهاز لا يعمل.	ضع القابس في المقبس واضغط على زر التنشغيل والاغلاق. اقراء الأجزاء المعنية في دليل الاستخدام لضبط إعداد الحرارة.
مؤشر LED 1 يضئ على شاشة LED. (تحذير القفل)	تم الضغط على زر التشغيل والاغلاق لمدة 3 ثواني.	اضغط على زر التشغيل والاغلاق مرة أخرى لمدة 3 ثواني مرة أخرى.

إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الإفتراضي للجهاز, قم بإعاقة استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي.
يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة, وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.



لا يجب إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية.

الق المخلفات الكهربائية في الصناديق المخصصة لذلك.



لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقي الغلاف في صناديق القمامة المخصصة لإعادة التدوير.

هذا الجهاز مطابق للمواصفات الأوربيه.

الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

NOT / NOTES

درباره دستورالعمل استفاده. 72
معنی نمادها 72
مسئولیت. 72
اعلامیه انطباق CE 72
حوزه استفاده 73
استفاده غیر مجاز. 73
مسائل امنیتی مهم 74
هشدارهای ایمنی 75
باز کردن جعبه 77
محتویات جعبه. 77
اطلاعات فنی 77
معرفی قطعات. 78
طرز استفاده. 78
نظافت و نگهداری دستگاه 80
مشکل / علت احتمالی / راه حل. 81
بازیافت 81
انتقال یا نحوه فرستادن 81

مشتری گرامی

امیدواریم از دستگاه خود در اوقات خوبی استفاده کنید و از انتخاب Fakir Hausgeräte که فناوری های نوآورانه ای را ایجاد می کند، سپاسگزاریم. از شما خواهشمندیم قبل از استفاده از این کالا، دفترچه راهنمای کاربر را به دقت بخوانید و در صو.

درباره دستورالعمل استفاده

این کتابچه راهنمای کاربر برای اطمینان از استفاده صحیح و ایمنی از دستگاه تهیه شده است. برای ایمنی خود و دیگران، قبل از کار با این کالا، دفترچه راهنمای کاربر را بخوانید.

معنی نمادها

نمادهای زیر را در این راهنمای کاربر مشاهده خواهید کرد.

هشدار!

این علامت نشان دهنده خطراتی است که می تواند منجر به جراحت یا مرگ شود.

توجه!

این علامت خطراتی را نشان می دهد که ممکن است باعث آسیب یا اختلال در عملکرد کالای شما شود.

توجه داشته باشید!

اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

مسئولیت

شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی فاکیر در مورد هرگونه آسیبی که ممکن است در نتیجه رعایت نکردن دستورالعمل های این کتابچه راهنمای کاربر رخ دهد مسئول نیست. شرکت مزبور همچنین در مورد ضررهایی که دستگاه در مکانی غیر از خدمات مجاز فاکیر تعمیر شود یا در خارج از محدوده خود استفاده شود، مسئولیتی را نمی پذیرد.

اعلامیه انطباق CE

این دستگاه به طور کامل با دستورالعمل های ولتاژ EU/2014/35 و همچنین با سازگاری اکترومغناطیسی اتحادیه اروپا (EU/2014/30) مطابقت دارد. این محصول دارای نشان CE بر روی برچسب نوع دستگاه می باشد.

شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی فاکر حق ایجاد تغییرات طراحی و سخت افزار را برای خود محفوظ می دارد.

حوزه استفاده

مدل کالا برای مصارف خانگی طراحی شده است. برای محیط کار و مصارف صنعتی مناسب نیست. در صورت بروز هرگونه نقص در محصول به دلیل استفاده های دیگر، خدمات مجاز ما خدماتی را خارج از محدوده گارانتی ارائه خواهد داد.

استفاده غیر مجاز

این کالا ممکن است در نتیجه استفاده های غیرمجاز زیر آسیب ببیند یا باعث آسیب شود.

- افرادی که از نظر ذهنی ناپایدار هستند و یا هیچ اطلاعی از استفاده از چنین وسایلی ندارند، نباید از این وسیله استفاده کنند .لطفاً به این افراد اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
- دستگاه اسباب بازی نیست. بنابراین اجازه ندهید کودکان از دستگاه استفاده کنند و در استفاده از دستگاه در نزدیکی کودکان بیشتر مراقب باشید.
- موادی مانند کیسه های پلاستیکی و مقوای مورد استفاده در بسته بندی دستگاه را از دسترس کودکان دور نگه دارید. در غیر این صورت این خطر وجود دارد که کودکان با بلعیدن چنین موادی به خود آسیب برسانند. مخصوصاً کودکانی که با کیسه های بسته بندی بازی می کنند ممکن است دچار خطر خفگی یا بلع بشوند.

هشدار!

- در صورتی که در مورد استفاده ایمنی از این کالا، نظارت یا آموزش لازمه داده شود و با درک احتمالی خطرات، کودکان بالای ۸ سال و افراد با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی محدود یا فاقد تجربه و دانش می توانند از دستگاه مورد نظر استفاده بکنند.
- کودکان نباید با این کالا بازی کنند.
- نظافت و نگهداری از این کالا را کودکان نمی توانند انجام دهند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- مواد بسته بندی را دور از دسترس کودکان قرار دهید. زیرا خطر خفگی وجود دارد!
- کودکان زیر ۳ سال باید از دستگاه دور نگه داشته شوند مگر اینکه تحت نظارت دائمی باشند.
- در صورت نظارت و تامین ایمنی از طرف اشخاص مسئول و همچنین استفاده از دستورالعمل های لازمه این دستگاه می تواند توسط افرادی (از جمله کودکان) با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی پایین یا فاقد تجربه و/یا دانش استفاده شود
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که با دستگاه بازی نمی کنند.
- این دستگاه نباید برای اهداف بازی استفاده شود.
- در صورت تحت نظارت بودن و دادن آموزش ایمنی و در درک خطرات احتمالی، کودکان بالای ۳ سال و زیر ۸ سال فقط می توانند از دستگاه در زمینه خاموش و روشن استفاده کنند. در چنین حالتی، دستگاه باید در موقعیت استفاده عادی خود قرار داشته باشد یا به درستی نصب شده باشد.
- کودکان بالای ۳ سال و کمتر از ۸ سال نباید دستگاه را به پریز برق وصل کنند، تنظیماتی را روی دستگاه انجام دهند یا عملیات تمیز کردن یا نگهداری را انجام دهند
- دستگاه نباید بدون مراقبت استفاده شود.

مسائل امنیتی مهم

قبل از استفاده از این کالا، برای ایمنی خود و دیگران، این راهنما را با دقت بخوانید.
این راهنما را برای مراجعات بعدی در مکانی امن نگهداری کنید. برای جلوگیری از آتش سوزی، برق گرفتگی و جراحت؛ هنگام استفاده از وسایل برقی همیشه باید اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کرد.

- قبل از استفاده از این کالا، لطفاً بررسی کنید که آیا ولتاژ اصلی مورد استفاده شما با ولتاژ دستگاه سازگار است یا خیر.
- این وسیله اسباب بازی نیست. بنابراین هرگز نباید اجازه دهید فرزندانتان با دستگاه بازی کنند و زمانی که کودکان نزدیک دستگاه هستند بیشتر مراقب باشید.
- قبل از اولین استفاده، دستگاه را از نظر آسیب یا نقص بررسی کنید. در صورت خرابی یا آسیب دیدن این کالا لطفا از کالا استفاده نکنید و با خدمات مجاز شرکت فاکیر تماس بگیرید.

هشدارهای ایمنی

هنگام استفاده از یک وسیله برقی، اقدامات احتیاطی زیر باید همیشه رعایت شود. برای کاهش خطر سوختگی، آتش سوزی، برق گرفتگی یا جراحت;

- اطلاعاتی که در دفترچه راهنمای کاربر به شما داده شده است را به دقت بخوانید. لطفا دفترچه راهنمای کاربر را نگه دارید. اگر قصد دارید دستگاه را به شخص ثالث بدهید، حتما دفترچه راهنما را به همراه آن ارائه دهید.
- هنگامی که برای اولین بار این کالا را باز می کنید، مطمئن شوید که لوازم جانبی و تجهیزات کامل هستند.
- اگر چیزی در جعبه وجود ندارد، با نزدیکترین سرویس مجاز فاکیر تماس بگیرید.
- کیسه های محافظ لوازم و این کالا را از کودکان و نوزادان دور نگه دارید تا از خطر خفگی جلوگیری شود.
- اگر فکر می کنید مشکلی در دستگاه، قاب، کابل یا دوشاخه آن وجود دارد، آن را روشن نکنید و با نزدیکترین خدمات مجاز فاکیر خود تماس بگیرید.
- در صورت وجود ایراد یا آسیب در سیم برق یا دوشاخه، از این کالا استفاده نکنید و با نزدیکترین خدمات مجاز فاکیر تماس بگیرید.
- از این کالا برای جارو کردن کف های مرطوب، خاکسترهایی که هنوز خنک نشده اند، قطعات فلزی یا شیشه ای تیز، مواد قابل اشتعال یا لباس های خود استفاده نکنید. دستگاه نباید برای جاروکشی مواد مضر برای سلامتی استفاده شود.
- در صورت معیوب بودن کالا باید توسط سرویس مجاز فاکیر تعمیر شود. هرگز خودتان آن را تعمیر نکنید.
- از آنجایی که این کالا با برق کار می کند، خطر برق گرفتگی وجود دارد. بنابراین هرگز با دست خیس دوشاخه را لمس نکنید.
- زمانی که می خواهید دوشاخه را بکشید، حتما با نگه داشتن دوشاخه آن را بکشید. سعی نکنید با کشیدن سیم را از برق بکشید. زیرا ممکن است به کابل آسیب برساند.
- مراقب باشید به کابل برق آسیب نرسانید یا از تماس آن با منابع گرما یا لبه های تیز اطمینان حاصل بکنید.
- در حین کار مراقب باشید که در قسمت های باز این کالا اشیایی گیر نکند. بستن دریچه

های هوا باعث داغ شدن بیش از حد دستگاه می شود.

- در فضای باز استفاده نکنید. زیرا دستگاه شما ممکن است تحت تأثیر خاک یا باران قرار بگیرد.
- هرگز این کالا را در آب غوطه ور نکنید و از آن در برابر باران یا رطوبت محافظت کنید.
- مطمئن شوید که از این کالا در محدوده ولتاژ نوشته شده روی برچسب دستگاه استفاده شود.
- هرگز این کالا را در حالی که به برق متصل است، بدون مراقبت رها نکنید. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت شما با دستگاه بازی کنند.
- هنگام نصب یا خارج کردن لوازم جانبی یا تمیز کردن و نگهداری دستگاه، مطمئن شوید که دوشاخه در پریز نباشد.
- همیشه از دستگاه خود در یک پریز (سوکت) متصل به زمین استفاده کنید.
- هنگام نصب یا خارج کردن لوازم جانبی یا تمیز کردن و نگهداری دستگاه، مطمئن شوید که دوشاخه در پریز نیست.
- صفحه های دستگاه در حین استفاده داغ است. مراقب باشید که با آن تماس نداشته باشید.
- پس از استفاده، به هیچ وجه با صفحات صاف کننده بدون اطمینان از خنک شدن کامل آنها تماس نگیرید. اطمینان حاصل کنید که سطح گرمایش هنگام تمیز کردن خنک شده است.
- در صورت وجود ایراد یا آسیب در سیم برق یا دوشاخه دستگاه، از دستگاه استفاده نکنید و با نزدیکترین خدمات مجاز فاکر تماس بگیرید.
- از دستگاه با کابل دراز شونده استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب به سیم برق، از گیرکردن، خم شدن یا مالش آن به لبه های تیز جلوگیری کنید.
- از دستگاه در وان حمام، دوش، یا روی سینک پر از آب یا زمانی که دستانتان خیس هستند استفاده نکنید.
- هرگز دستگاه را با حوله یا وسایل مشابه نپوشانید.
- هنگام استفاده از دستگاه هرگز روی کوسن یا پتوی نرم قرار ندهید.
- اجازه ندهید صفحاتی که موهایتان را شکل می دهند در حالی که داغ هستند با صورت، گردن یا سرتان تماس پیدا کنند. با دست خالی دست نزنید. تماس با سطوح داغ ممکن است باعث سوختگی شود. به همین دلیل مراقب باشید هنگام استفاده از دستگاه یا بلافاصله پس از استفاده با سطوح داغ تماس نداشته باشید.
- دستگاه خود را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت، ایمن و صاف قرار دهید و صبر کنید تا خنک شود.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن کابل، آن را به دور دستگاه نپیچید یا مطمئن شوید که کابل تا نشده است.
- از دستگاه به عنوان منبع گرما استفاده نکنید.



هشدار!

از این دستگاه در نزدیکی وان، مخزن دوش، سینک یا سایر مناطقی که آب وجود دارد استفاده نکنید.

توجه!

قوانین ایمنی و دستورالعمل های عملیاتی نوشته شده در دفترچه راهنمای کاربر خود را به دقت بخوانید.
این کتابچه راهنمای کاربر را برای استفاده در آینده نگه دارید.

باز کردن جعبه



قبل از اولین استفاده، لوازم جانبی دستگاه را از بسته بندی خارج کرده و آسیب و نقص را بررسی کنید. در صورت وجود هرگونه نقص یا آسیب بر روی تجهیزات، از دستگاه استفاده نکنید و با خدمات مجاز فاکر تماس بگیرید.

-تعمیرات فقط باید توسط سرویس مجاز فاکر انجام شود. تعمیراتی که به طور ناکافی یا توسط افراد غیرمجاز انجام شود ممکن است به کاربر آسیب برساند.
-در قسمتی که دکمه روشن/خاموش قرار دارد سوراخ یا پارگی ایجاد نکنید.

هشدار!

هرگز از ابزار معیوب استفاده نکنید.

محتویات جعبه

- دستگاه صاف کننده مو
- راهنمای کاربر
- ضمانت نامه

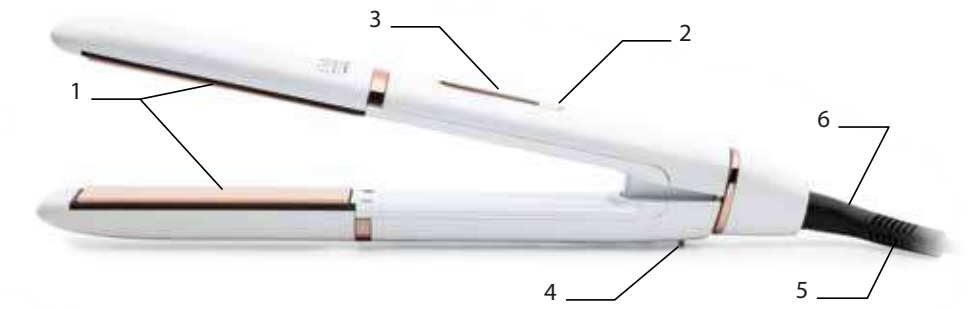
اطلاعات فنی

ولتاژ : 220-240 ولت 50/60، AC هرتز
توان : 38 - 42 وات
طول کابل : 200 سانتی متر
دما : 150 درجه سانتی گراد - 230 درجه سانتی گراد (150-170-190-210-230 درجه سانتی گراد)
طول عمر : 7 سال

توجه داشته باشید!

مقادیر اعلام شده بر روی علامت گذاری روی دستگاه یا سایر اسناد چاپی ارائه شده به همراه دستگاه، مقادیری است که در محیط آزمایشگاه طبق استانداردهای مربوطه به دست آمده است. این مقادیر ممکن است بسته به استفاده و شرایط محیطی دستگاه متفاوت باشد.

معرفی قطعات



1. صفحات با پوشش سرامیکی و تورمالین غنی شده با کراتین (عرض صفحه 20 میلی متر)
2. دکمه روشن/خاموش
3. نمایشگر LED با نمایشگر دما
4. چفت قفل صفحه
5. کابل قابل چرخش 360 درجه
6. حلقه آویزان

هشدار!

از دستگاه روی موهای خیس استفاده نکنید.

بشقاب های مخصوص

به لطف پوشش سرامیکی اضافه شده با کراتین و صفحات صاف کننده با پوشش تورمالین، که در حین صاف کردن مو به مراقبت از مو نیز کمک می کند، از موهای شما محافظت می شود و کمک می کند در اثر حرارت کمتر آسیب ببینند.

طرز استفاده

اطمینان حاصل کنید که دستگاه شما روی یک سطح ثابت، صاف، تمیز، خشک، مقاوم در برابر حرارت و غیر لغزش قرار بگیرد.

۴۰

توجه داشته باشید!

قبل از حالت دادن به موهای خود، موهای خود را شانه کنید و از خشک بودن موهای خود اطمینان حاصل کنید.

- دستگاه را به برق وصل کنید و با فشار دادن قفل صفحه به سمت پایین، پلاکها را باز کنید. دکمه روشن/خاموش دستگاه خود را فشار دهید. دستگاه شروع به کار می کند و دمای 150 درجه سانتیگراد روی صفحه LED ظاهر می شود.
- می توانید با یک بار فشار دادن دکمه روشن/خاموش دما را افزایش دهید. هر بار که دکمه را فشار می دهید، دما در فواصل زمانی 20 درجه سانتی گراد افزایش می یابد.
- موقعی که دکمه روشن/خاموش را برای اولین بار فشار می دهید حداکثر دما 150 درجه سانتیگراد (LED1) می باشد. 170 درجه سانتیگراد (LED2) برای فشار دوم، 190 درجه سانتیگراد (LED3) برای فشار سوم، 210 درجه سانتیگراد (LED4) برای فشار چهارم و 230 درجه سانتیگراد (LED5) برای فشار پنجم نشان دهنده تنظیم دما و روشن شدن چراغ های مربوطه است. هنگامی که دستگاه شروع به کار می کند، دو بوق کوتاه منتشر می کند.
- دمای پایین برای موهای نازک و/یا نیمه موج دار و دمای بالا برای موهای ضخیم و/یا مجعد استفاده می شود.
- برای جلوگیری از آسیب به موهایتان، توصیه می کنیم آن را در دمای پایین روی موهای رنگ شده، رنگ روشن و هایلایت شده بمالید.
- دمایی را که می خواهید اعمال کنید با توجه به اولویت خود انتخاب کنید. با این حال، توصیه می کنیم ابتدا از دستگاه در دمای پایین استفاده کنید.
- دمای مربوطه روی صفحه LED چشمک می زند تا زمانی که دستگاه شما به دمای مورد نظر شما برسد و وقتی به دمای دلخواه شما رسید، تنظیمات شما روی صفحه LED ثابت می ماند.
- برای صاف کردن موهای خود؛ دستگاه را روی موهایی که از 4 تا 5 سانتی متر بیشتر نباشد استفاده کنید. شانه کردن تارهای موی جدا شده قبل از صاف کردن آنها به شما کمک می کند تا نتیجه بهتری بگیرید. صاف کردن موهای خود را از قسمت های پایین شروع کنید. موهای خود را بین دو صفحه قرار دهید، چند ثانیه روی موهای خود نگه دارید و سپس به آرامی آن را به سمت پایین موها بکشید. در حین استفاده، مواظب باشید که موهای خود را وقتی گرم است فر نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب به موهایتان توصیه می کنیم حداکثر ۲ بار آن را به همان تار مو بزنید و بیش از چند ثانیه روی موها نگه ندارید.
- پس از استفاده از دستگاه، با فشار دادن دکمه روشن/خاموش آن را خاموش کنید، دستگاه با خاموش شدن یک بوق طولانی پخش می کند.
- دستگاه را از پریز جدا کنید.

توجه داشته باشید!

دستگاه شما در مدت زمان کوتاهی آماده استفاده خواهد شد. زمان آماده به کار بسته به دمایی که انتخاب کرده اید متفاوت است.



توجه داشته باشید!

اگر دستگاه به مدت 60 دقیقه استفاده نشود، به طور خودکار خاموش می شود.



توجه!

مراقب باشید وقتی دستگاه شروع به کار می کند و داغ است، با دستان بشقاب ها را لمس نکنید.



توجه!

وقتی برنامه را با دستگاه خود کامل کردید، صبر کنید تا خنک شود، در غیر این صورت ممکن است دست شما بسوزد زیرادستگاه داغ است.



توجه!

اگر در حین کارکردن دستگاه دکمه روشن/خاموش را به مدت 3 ثانیه فشار دهید، چراغ 150 درجه سانتی گراد (LED1) روی صفحه LED روشن می شود. این به این معنی است که دستگاه شما قفل است و خطا می دهد. دکمه روشن/خاموش را دوباره به مدت 3 ثانیه فشار داده و نگه دارید، چراغ LED1 خاموش می شود



هشدار!

هرگز صفحات را بیش از چند ثانیه روی موهای خود نگه ندارید. در غیر این صورت ممکن است موهای شما آسیب ببیند.

پس از صاف کردن یک قسمت از موهای خود، با ادامه همین روند، قسمت های دیگر مو را صاف کنید. قبل از شانه کردن موهایتان، کمی صبر کنید تا سرد شود.



هشدار!

از دستگاه خود با مواد شیمیایی قوی مانند لوسیون پرم استفاده نکنید.

نظافت و نگهداری دستگاه

- قبل از شروع تمیز کردن، دستگاه را از پریز جدا کنید.
- قبل از تمیز کردن صفحات یا سطح دستگاه، مطمئن شوید که دستگاه کاملا خنک شده است.
- موهای جمع شده روی صفحات دستگاه را تمیز کنید.
- می توانید سطح بیرونی و صفحات دستگاه را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید. هرگز از مواد تمیز کننده

سخت و ساینده برای تمیز کردن سطح بیرونی و صفحات دستگاه استفاده نکنید و دستگاه را در آب غوطه ور نکنید. بعد از تمیز کردن دستگاه را خشک کنید.

- برای نگهداری دستگاه، با فشار دادن قفل صفحه به سمت دستگاه، صفحات را در حالت بسته قرار دهید.

مشکل / علت احتمالی / راه حل

کیفیت دستگاه شما برای هرگونه نقصی بررسی شده است. اما اگر به هر دلیلی باز هم جواب نداد، قبل از تماس با خدمات مجاز فاکیر، راه حل های جدول زیر را امتحان کنید.

پیشنهاد راه حل	علت احتمالی	عارضه
بررسی کنید که دستگاه شما به برق وصل باشد. یک پریز دیگر را امتحان کنید.	ممکن است به برق وصل نباشد. ممکن است برق از پریز نباشد.	دستگاه کار نمی کند.
پس از اتصال دستگاه خود، دکمه روشن/ خاموش را فشار دهید. برای تنظیم دما، سرفصل های مربوطه را در دفترچه راهنمای کاربر مطالعه کنید.	ممکن است دستگاه روشن نشده باشد.	دمای برنامه روی صفحه LED ظاهر نمی شود.
دکمه روشن/خاموش را دوباره به مدت 3 ثانیه فشار دهید.	دکمه روشن/خاموش ممکن است به مدت 3 ثانیه فشار داده شده باشد.	چراغ LED1 روی صفحه نمایش LED روشن است. (هشدار قفل)

بازیافت

هنگامی که دستگاه شما به پایان عمر خود رسید، کابل را قطع کنید تا غیر قابل استفاده شود.
دستگاه را در سطل های زباله که به طور خاص برای چنین دستگاه هایی مطابق با قوانین قابل اجرا در کشور شما تعیین شده است، دور بیندازید.



زباله های الکتریکی را نباید همراه با زباله های خانگی دور ریخت.

دستگاه را در سطل های تعیین شده برای زباله های الکتریکی دور بیندازید.



بسته بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت تشکیل شده است.
آنها را در سطل های بازیافت مناسب دور بیندازید.

دستگاه با دستورالعمل AEEE مطابقت دارد.

انتقال یا نحوه فرستادن

برای جلوگیری از آسیب رساندن به دستگاه، دستگاه را در بسته بندی اصلی یا پس از بسته بندی خوب با مواد نرم حمل کنید.

Fakir
HAUSGERÄTE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr

Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz
Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz
Tel.: +49 7042 / 912-0
Fax: +49 7042 / 912-360
www.fakir.de

CE

YEŞİL NOKTA ÇEVKO